

FISHER & PAYKEL

**CAFETERA
INTEGRADA**

MINIMALISTA

Modelos EB24MSB1

CONTEMPORÁNEO

Modelos EB24DSX1

GUÍA DEL USUARIO

US CA

ÍNDICE

Seguridad y advertencias	4
Antes de empezar	7
Panel de control	8
Accesorios	9
Primer uso	10
Guía para preparar café	17
Vaporización de la leche	22
Agua caliente	27
Configuraciones de las bebidas personalizadas	28
Personalización de bebidas	30
Configuraciones	31
Inicio automático	33
Cuidados y limpieza	34
Desincrustando	44
Filtro de agua	47
Alertas	49
Resolución de problemas	52
Garantía y servicio	54

Registro

Para registrar el producto, visite nuestro sitio web: fisherpaykel.com/register

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Peligro de cortadura

Si no tiene cuidado puede sufrir lesiones personales.

- Tenga cuidado: algunos rebordes son filosos.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar electrodomésticos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de prevención de accidentes como las que se enumeran a continuación:

¡ADVERTENCIA!

Para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o daños materiales al utilizar el electrodoméstico, tenga en cuenta las instrucciones importantes sobre la prevención de accidentes que se enumeran a continuación. Antes de su uso, no se olvide de leer las instrucciones cuidadosamente. Utilícelo según su uso convencional, tal como se especifica en estas instrucciones. A fin de evitar el riesgo de lesiones personales, no abra la cámara de cocción durante su proceso.

Generalidades

- Este electrodoméstico es solo para uso doméstico.
- Revise que el voltaje de su sistema eléctrico corresponda a la tensión que aparece en la parte inferior de la máquina.
- No toque las superficies calientes. Utilice asas o agarraderas.
- Como protección contra incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, no sumerja el cordón, el enchufe o el electrodoméstico en agua u otros líquidos.
- Mantenga el electrodoméstico fuera del alcance de los niños y no lo desatienda mientras esté en funcionamiento.
- No lo ponga en marcha si tiene el cordón o el enchufe dañados, luego de un mal funcionamiento o de que se haya estropeado de alguna manera. Devuelva el electrodoméstico al servicio autorizado más cercano para que lo revisen, reparen o lo ajusten.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede originar incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
- No lo utilice al aire libre.
- Revise que el cable de alimentación no cuelgue sobre el borde de la mesa o el mostrador de cocina para evitar quedar atrapado o enredarse de forma accidental.
- No ponga el electrodoméstico o sus partes eléctricas sobre estufas eléctricas, superficies de cocción, quemadores o cerca de estos.
- Enchufe el cordón al tomacorriente de pared. Para desconectarla, primero apague la máquina en “off” y luego retire el enchufe del tomacorriente de pared.

SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- No utilice el electrodoméstico para otro fin que no sea el uso convencional. Este electrodoméstico es solo para uso doméstico. El fabricante no asume ninguna responsabilidad de los daños ocasionados por el uso inadecuado, incorrecto o irresponsable.
- **ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no le quite a la unidad la cubierta o la parte exterior. No intente reparar o modificar la máquina. Esto invalidará la garantía. ¡La reparación solo deberá quedar a cargo de personal de servicio autorizado!
- El equipo viene equipado con un cable de alimentación corto, a fin de reducir los riesgos que pudieran resultar del enredo o tropiezo con uno más largo.
- Ponemos a su disposición cordones de suministro de corriente o extensiones eléctricas de mayor longitud extraíbles para utilizarlos solo con precaución.
- Si utiliza una extensión eléctrica, la potencia nominal eléctrica marcada deberá ser por lo menos equivalente a la potencia nominal eléctrica del electrodoméstico. Si el electrodoméstico está provisto de un cordón de conexión a tierra de 3 cables, la extensión deberá ser de la siguiente especificación: CABLE CON TIERRA DE 3 CONDUCTORES. El cordón más largo deberá quedar de tal forma que no cuelgue sobre el mostrador o la superficie de la mesa donde los niños lo puedan jalar o tropezar.
- El equipo para hacer café deberá recibir mantenimiento diario a fin de evitar la formación de bacterias u hongos perjudiciales. Consulte la sección ‘Cuidados y limpieza’ del folleto.
- ¡Importante! No mire directamente o con un instrumento óptico a la iluminación.
- ¡Peligro de quemaduras! Riesgo de quemaduras al dosificar bebidas calientes; salen extremadamente calientes.
- Las personas que carezcan de capacidades físicas, sensoriales, mentales o de experiencia en el manejo de la máquina deberán de abstenerse a ello, a menos que estén bajo la supervisión u orientación de una persona responsable.
- Es imprescindible supervisar estrechamente a los niños si utilizan el electrodoméstico o permanecen cerca de este.
- A fin de evitar lesiones personales, deje que el equipo para preparar café se enfríe antes de la limpieza, la instalación y del retiro de piezas. Apague la máquina desde el interruptor principal cuando no esté en uso y antes de la limpieza.
- Solo llene el tanque de agua con agua fría y fresca del grifo. El agua tibia, caliente o cualquier otro líquido pueden dañar la máquina.
- Cambie el agua diariamente para evitar la formación de bacterias u hongos.
- No utilice agua mineral. El agua mineral genera una fuerte acumulación de calcio que puede dañar la unidad.
- No llene el contenedor de granos más que con los de café. No llene el contenedor de granos con café molido ya que dañará la unidad de trituración.
- ¡El azúcar puede dañar el electrodoméstico! Nunca le ponga a la máquina granos de café caramelizados, pretratados o alguna otra bebida con contenido de azúcar.
- Nunca coloque una taza con una mezcla de café y alcohol debajo del dosificador de café. ¡Las piezas de plástico de la unidad se pueden incendiar!
- El agua caliente y el vapor dosificados pueden ocasionar escaldaduras. Utilice estas funciones cuidadosamente. Jamás mantenga partes del cuerpo debajo de la boquilla de vapor o del dosificador de agua caliente. No deberá de utilizar la máquina para limpiar objetos.
- Nunca utilice un limpiador a vapor para limpiar el electrodoméstico. El vapor presurizado puede dañar los componentes eléctricos y ocasionar un corto circuito.

SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

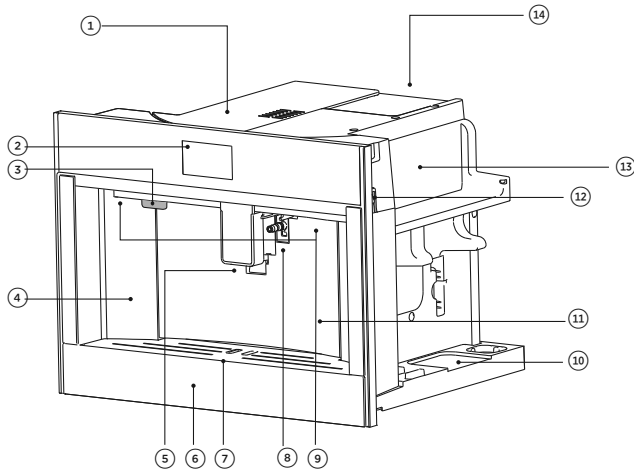
- Los electrodomésticos deberán desincrustarse regularmente con la solución desincrustante provista. En áreas de agua muy dura, es probable que la máquina deba desincrustarse con mayor frecuencia. El fabricante no puede asumir ninguna responsabilidad de daños ocasionados por una desincrustación insuficiente.
- Solo utilice la solución desincrustante provista. Cuide de utilizar la mezcla correcta de agua y desincrustante. De otra manera puede generar daños.
- Nunca prepare café, dosifique agua caliente o vapor cuando el electrodoméstico esté extraído. Revise siempre que el electrodoméstico esté inactivo antes de extraerlo. ¡El incumplimiento de esta precaución puede ocasionarle daños al electrodoméstico! La sola excepción es el ajuste del molino de café que deberá hacerse con la máquina apagada (ver la sección 'Ajuste del molino de café').
- No lo coloque sobre un quemador de gas caliente o eléctrico, en un horno caliente o cerca de estos.
- A fin de reducir el riesgo de incendio, no instale la unidad sobre ninguna porción de un electrodoméstico de calefacción o cocción, o cerca de estos.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lo ponga sobre el fregadero.
- No permita que los niños ni los animales se detengan o permanezcan cerca del electrodoméstico cuando se extraiga del gabinete.
- No deje la máquina extraída fuera del gabinete cuando la esté usando.
- No deje la máquina extraída fuera del gabinete cuando no la necesite.
- Desconéctela del tomacorriente cuando no la utilice y antes de la limpieza. Déjela enfriar antes de instalarle o retirarle piezas y antes de limpiar el electrodoméstico.
- No deje que el cordón cuelgue sobre el borde de la mesa, del mostrador o que entre en contacto con superficies calientes.
- Existe el peligro de escaldaduras si quita la tapa durante los ciclos de preparación.
- Para desconectarla, apague cualquier control poniéndolo en "off" y luego saque el enchufe del tomacorriente de pared.

El producto está equipado con un enchufe polarizado de corriente alterna (un enchufe que tiene una clavija de mayor tamaño que la otra). Este enchufe encajará en el tomacorriente solo de una manera. Se trata de una función de prevención de accidentes. Si no puede insertar el enchufe completamente en el tomacorriente, dele la vuelta al enchufe. Si de todas maneras no encaja, póngase en contacto con un electricista para que le cambie el tomacorriente obsoleto. No comprometa el propósito de seguridad que le brinda un enchufe polarizado.

CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO

ANTES DE EMPEZAR

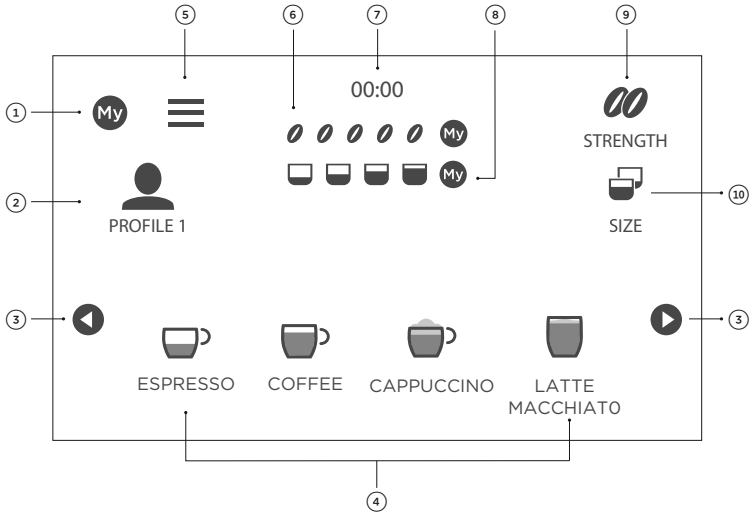
- Asegúrese de que el instalador haya llenado la “Lista de comprobación” contenida en las instrucciones de instalación.
- Lea esta guía y preste especial atención a la sección ‘Seguridad y advertencias’.
- Retire todos los empaques internos y externos y elimínelos de manera responsable. Recicle todo lo que pueda.
- Luego de quitar el empaque, revise que el producto esté completo. Si el electrodoméstico está dañado, póngase en contacto con el servicio al cliente.
- Se utilizó café para hacer la prueba de fábrica del electrodoméstico, de manera que pudiera haber rastros de café en el molino.
- Recomendamos personalizar la dureza del agua lo más pronto posible según las instrucciones descritas en la sección ‘Configuración de la dureza del agua’.



Funciones de la máquina para preparar café

- | | |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| ① Contenedor de granos / embudo de café molido | ⑧ Conexión de agua caliente / vapor |
| ② Panel de control | ⑨ Luces |
| ③ Botón en espera | ⑩ Almacenamiento de accesorios |
| ④ Puerta | ⑪ Tanque de agua (interno) |
| ⑤ Gansos del dosificador de café | ⑫ Interruptor de alimentación principal |
| ⑥ Panel de puerta inferior | ⑬ Calentador de tazas |
| ⑦ Charola de goteo | ⑭ Enchufe de alimentación |

PANEL DE CONTROL



Funciones del panel de control

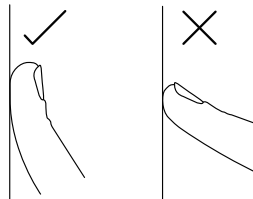
- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| ① Mi menú | ⑥ Intensidad del café |
| ② Perfiles personalizables | ⑦ Reloj |
| ③ Flechas de desplazamiento | ⑧ Tamaño del café |
| ④ Selección de bebidas | ⑨ Selección de intensidad |
| ⑤ Menú de configuración | ⑩ Selección de tamaño |

Uso de los controles táctiles

La máquina para preparar café funciona con un teclado numérico táctil y una pantalla.

A fin de utilizar el teclado numérico para explorar las funciones y la configuración, utilice la yema de su dedo, no la punta.

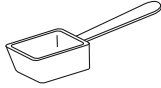
Los controles responden al tacto y no hay que ejercer presión.



ACCESORIOS



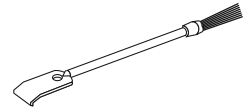
Papel indicador de la dureza del agua (se incluye en la guía impresa de prevención de accidentes)



Medida del café molido



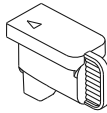
Desincrustador



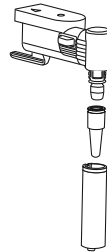
Brocha limpiadora



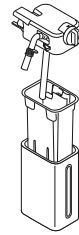
Filtro de suavizantes de agua



Cubierta de la boquilla de conexión



Vara de vapor / ganso de agua caliente



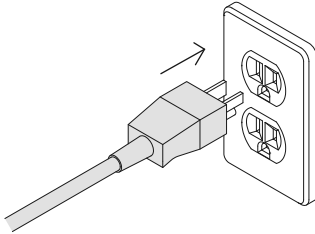
Contenedor de leche

PRIMER USO

Configuración del idioma

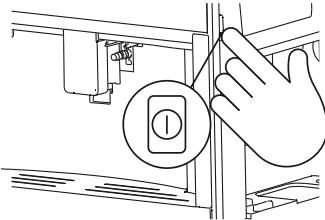
Necesitará seleccionar el idioma la primera vez que encienda el electrodoméstico o luego de un corte de energía.

1



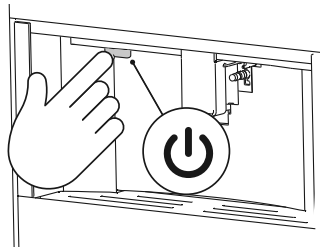
Conecte el electrodoméstico a la red de suministro eléctrico.


2



Revise que el interruptor de alimentación principal ubicado en el lado del electrodoméstico esté encendido.

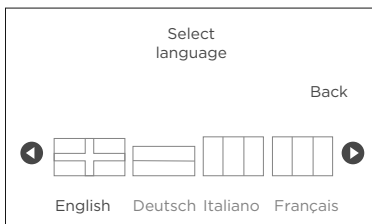
3





Presione  para encender la cafetera eléctrica.

**HEATING UP UNDERWAY PLEASE WAIT
(CALENTAMIENTO EN CURSO, ESPERE)**
aparecerá en la pantalla.

4



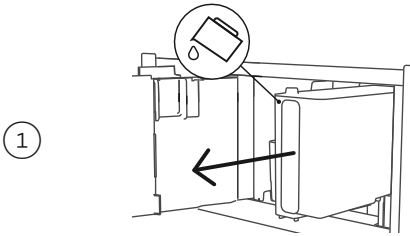
Toque  o  hasta que aparezca en la pantalla la bandera que corresponda al idioma deseado.

Toque la bandera para seleccionarla.

PRIMER USO

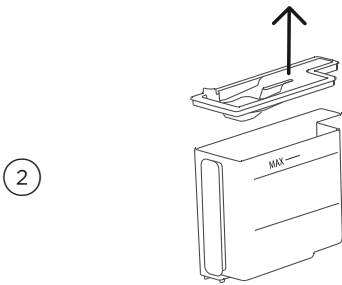
Llenado del tanque de agua

Antes de preparar cualquier tipo de café, necesitará llenar el tanque de agua. Para obtener mejores resultados recomendamos llenar el tanque con agua fresca todos los días.

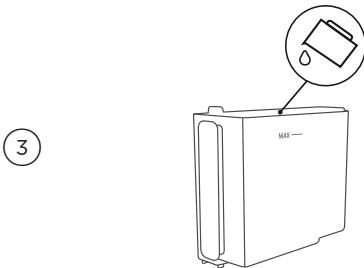


Jale el dosificador de café hacia usted para abrir la puerta.

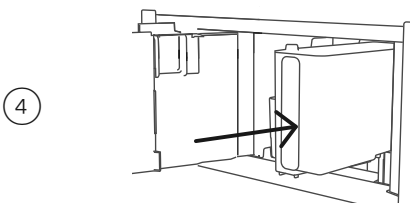
Saque el tanque de agua.



Quite la tapa.



Llénelo con agua fresca hasta la línea **MAX (MÁX.)** y vuelva a colocar la tapa.

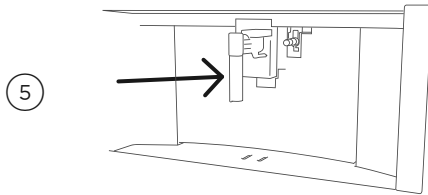


Vuelva a colocar el tanque de agua dentro de la cafetera eléctrica.

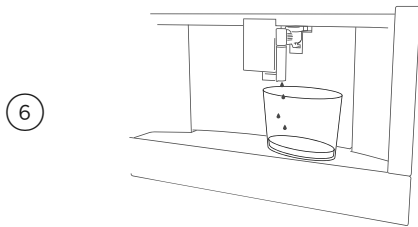
PRIMER USO

Preparación del circuito de agua

La primera vez que llene el tanque de agua necesitará también preparar el circuito de agua.



Conecte el surtidor de agua caliente al electrodoméstico.



Coloque un contenedor debajo de la vara de vapor para captar cualquier derrame de agua.

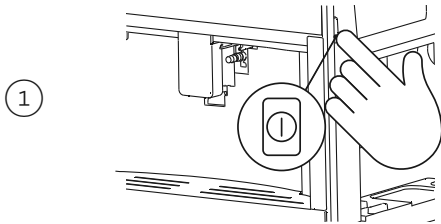
Presione para empezar a llenar el circuito de agua. El agua circulará a través de la vara de vapor hasta que el circuito se llene.

- Al utilizar el electrodoméstico por primera vez, el circuito de agua estará vacío y el electrodoméstico resultará ruidoso. Este nivel de ruido se reducirá a medida que el circuito se llene.
- A fin de mejorar el rendimiento del electrodoméstico, recomendamos la instalación de un filtro de suavizante de agua. Si su modelo no tiene un filtro, solicítelo al servicio al cliente.

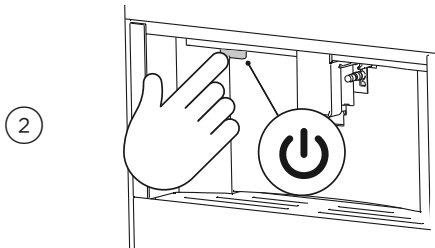
PRIMER USO

Encendido de la cafetera eléctrica

Una vez que la cafetera eléctrica esté encendida, ejecutará un ciclo automático de precalentamiento y lavado.

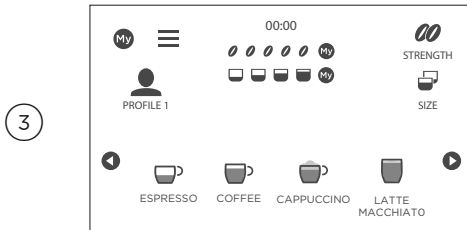


Revise que el interruptor de alimentación principal ubicado en el lado del electrodoméstico esté encendido.



Presione **⏻** para encender la cafetera eléctrica.

**HEATING UP UNDERWAY PLEASE WAIT
(CALENTAMIENTO EN CURSO, ESPERE)**
aparecerá en la pantalla.



Luego del ciclo de precalentamiento y lavado, la pantalla regresará al visualizador de inicio.

La cafetera eléctrica ya está lista para utilizarse.

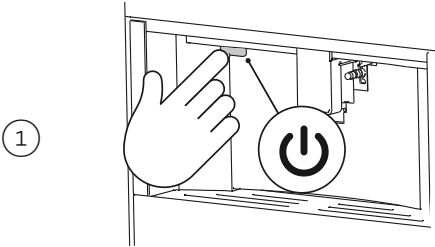
Durante el lavado, algo de agua caliente saldrá del surtidor de agua de café y se recolectará debajo en la charola de goteo. No meta las manos al surtidor de agua para evitar el contacto con el agua caliente.


Apagado de la cafetera eléctrica

Una vez que la cafetera eléctrica esté apagada, ejecutará un ciclo automático de lavado. Para asegurar que las indicaciones del mensaje de limpieza aparezcan en la pantalla según la programación, recomendamos dejar la cafetera eléctrica en el modo en espera.

Si no va a utilizar la cafetera eléctrica durante un tiempo prolongado, apague el electrodoméstico presionando el interruptor de alimentación principal.

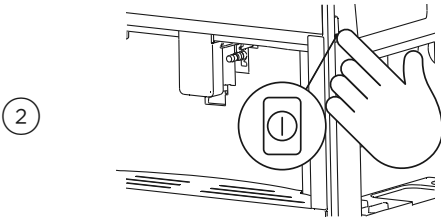
Nunca presione el interruptor de alimentación principal mientras el electrodoméstico se esté ejecutando.



Presione  para poner la cafetera eléctrica en el modo en espera.

TURNING OFF, PLEASE WAIT (APAGANDO, ESPERE) aparecerá en la pantalla.

El electrodoméstico realizará un ciclo de limpieza antes de apagarse.



Una vez que el ciclo de lavado termine, presione el interruptor de alimentación principal en el lado del electrodoméstico.

PRIMER USO

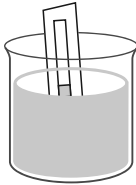
Medición y configuración de la dureza del agua

La cafetera eléctrica ya viene equipada con un papel indicador de dureza del agua en la portada frontal de la Guía de prevención de accidentes para probar el nivel de dureza del agua en su casa.

Para mejores resultados, el nivel de dureza del agua deberá configurarse antes de preparar el café por primera vez.

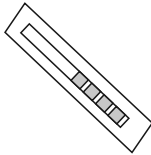
Medición de la dureza del agua

1



Saque el papel indicador de su empaque. Sumérjalo totalmente en un vaso de agua durante 1 segundo.





2



Saque el papel y agítelo ligeramente. Espere 1 minuto para que el papel muestre el resultado.

El número de cuadrados rojos en el papel indica el nivel de dureza del agua.

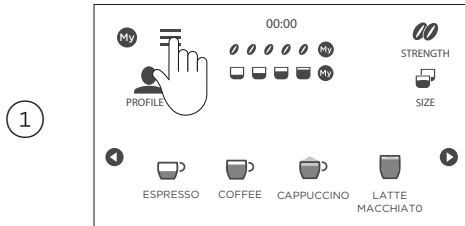
Nivel dureza del agua

	INTENSIDAD
	Nivel 1 (agua blanda)
	Nivel 2 (ligera dureza del agua)
	Nivel 3 (agua dura)
	Nivel 4 (dureza del agua extrema)

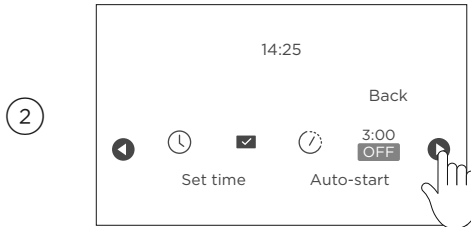
Configuración de la dureza del agua

Una vez que haya medido la dureza del agua en su casa, necesitará ajustar el nivel de dureza del agua en la cafetera eléctrica.

El valor predeterminado es el nivel 4.



Toque **≡** para ingresar el menú de configuración.



Toque **◀** o **▶** para desplazarse a la configuración **WATER HARDNESS (DUREZA DEL AGUA)**.



Para cambiar el nivel seleccionado, toque **WATER HARDNESS (DUREZA DEL AGUA)** hasta que aparezca el nivel que se requiera.
Toque **BACK (ATRÁS)** para confirmar y regresar al visualizador de inicio.

GUÍA PARA PREPARAR CAFÉ

Para obtener mejores resultados, necesitará acondicionar la cafetera eléctrica antes de empezar a utilizarla. Para ello, prepare cuatro o cinco cafés hasta que el electrodoméstico empiece a dosificar un resultado consistente. Mientras acondiciona la cafetera eléctrica es normal escuchar el sonido del agua hirviendo. Luego de preparar algunos cafés, este ruido se reducirá.

Puede preparar café con granos enteros o molido. Puede preparar hasta dos cafés a la vez con granos enteros o una taza a la vez con café molido.

Para preparar un café más cremoso, ajuste la altura del dosificador de café lo más cerca posible que pueda a la taza.

Recomendaciones para preparar un café más caliente

- Ejecute un ciclo de lavado y seleccione la función **LIMPIEZA** en el menú de configuración.
- Caliente las tazas con agua caliente (consulte la sección 'Agua caliente').
- Aumente la temperatura del café en el menú de configuración (consulte la sección 'Configuraciones').

Intensidad del café






Ajuste la intensidad del café según sus preferencias.

Seleccione la intensidad necesaria presionando **STRENGTH (INTENSIDAD)**.

	INTENSIDAD
	Muy ligero
	Ligero
	Término Medio
	Fuerte
	Extra fuerte
	Intensidad personalizada (si así se programa)
	Café molido

Tamaño del café

Seleccione el tamaño que desee del café dosificado presionando **SIZE (TAMAÑO)**.

	TAMAÑO
	Pequeño
	Término Medio
	Grande
	Extra grande
	Tamaño personalizado (si así se programa)

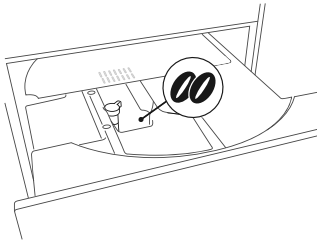
GUÍA PARA PREPARAR CAFÉ

Uso de grano entero

Si utiliza granos enteros, necesitará rellenar el contenedor de granos antes de preparar el café. Una vez que el contenedor esté vacío, aparecerá la leyenda **FILL BEANS CONTAINER (LLENAR CONTENEDOR DE GRANOS)** en la pantalla.

No utilice granos de café verdes, caramelizados o confitados ya que pueden pegarse al molino de café y dañarlo.

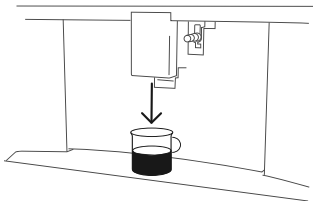
1



Saque la cafetera eléctrica. Abra la tapa del contenedor de granos y rellénelo con los granos de café.

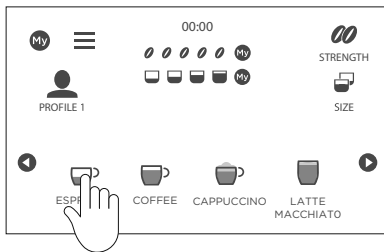
Cierre la tapa y empuje la cafetera eléctrica de regreso a su lugar.

2



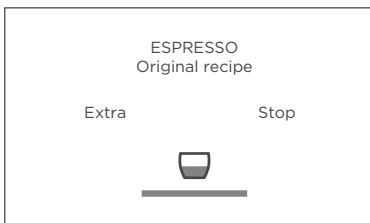
Coloque una taza debajo del dosificador de café y ajuste la altura del dosificador.

3



Toque ◀ o ▶ para desplazarse a través de la opciones de bebidas. Toque la opción de bebida para seleccionarla.

4



Su café ya está preparado y listo.

Una vez que su café esté listo, la pantalla retrocederá al visualizador de inicio.

GUÍA PARA PREPARAR CAFÉ

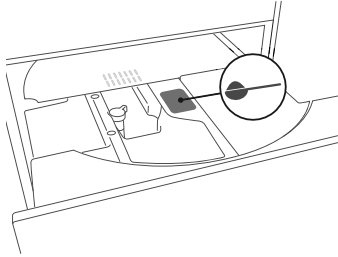
Uso del café molido

Si utiliza café molido, necesitará añadir café cada vez que lo prepare. Antes de añadir café molido, revise que al embudo no esté bloqueado.

Nunca añada café molido cuando la máquina esté apagada.

Nunca utilice más de una medida de nivel, ya que esto podría bloquear el embudo.

1

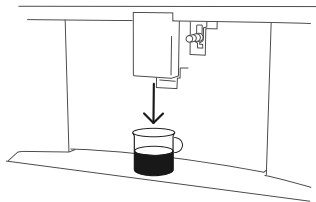


Saque la cafetera eléctrica. Abra la tapa del contenedor y luego la tapa del embudo.

Añada una medida de nivel de café molido.

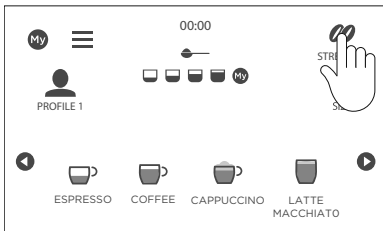
Cierre la tapa y empuje la cafetera eléctrica de regreso a su lugar.

2



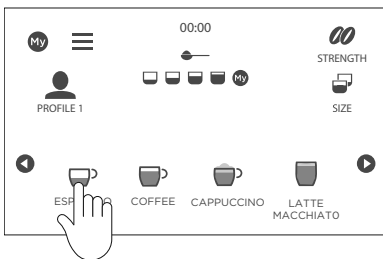
Coloque una taza debajo del dosificador de café y ajuste la altura del dosificador.

3



Toque **STRENGTH (INTENSIDAD)** repetidas veces hasta que aparezca en la pantalla.

4

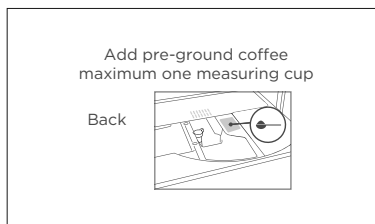


Seleccione el café y toque para poner en marcha.

GUÍA PARA PREPARAR CAFÉ

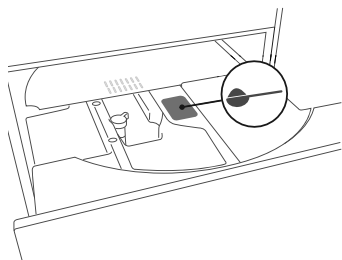
Si utiliza café molido para hacer un café largo, necesitará añadir una medida adicional de café en parte a través del dosificador de bebidas.

1



A mitad del proceso de dosificación, aparecerá la leyenda **ADD PRE-GROUND COFFEE, MAXIMUM ONE MEASURE (AÑADIR CAFÉ MOLIDO, MÁXIMO UNA MEDIDA)** en la pantalla.

2



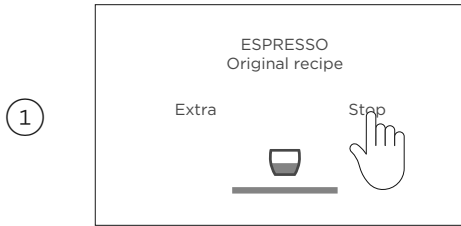
Saque la cafetera eléctrica y añada una medida de nivel de café molido.

Cierre la tapa y empuje la cafetera eléctrica de regreso a su lugar.

Se reanudará la dosificación del café.

GUÍA PARA PREPARAR CAFÉ

Para cancelar



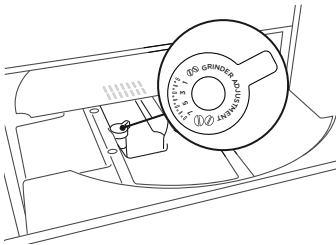
Toque **STOP (DETENER)** en cualquier punto para parar.

Para recargar al máximo



Al final de la dosificación, toque **EXTRA (EXTRA)** para recargar la bebida al máximo. Una vez que se haya alcanzado el tamaño deseado, presione **CANCEL (CANCELAR)**.

Ajuste del molino de café



El molino de café está configurado de forma predeterminada y no requerirá de ningún ajuste inicial.

Si luego de preparar las primeras bebidas descubre que el café está muy liviano, sin la cremosidad suficiente o que la dosificación es muy lenta (una gota a la vez), esto lo podrá corregir al ajustar el selector de ajuste de trituración.

- El selector de ajuste de trituración solo debe girarse mientras el molino de café esté funcionando durante la fase inicial de la preparación del café.
- Si el café se dosifica con mucha lentitud o para nada, gire una posición en sentido horario hacia 7.
- Para obtener un café de más cuerpo y mayor cremosidad, gire una posición en sentido horario inverso hacia 1.
- Durante el ajuste, no gire el selector más de una posición a la vez.
- Estos ajustes solo se evidenciarán hasta haber preparado por lo menos dos tazas de café. Si con este ajuste no se obtiene el resultado deseado, repita el proceso y ajuste el selector a la siguiente posición.

VAPORIZACIÓN DE LA LECHE

Vaporización de la leche

Para preparar capuchinos, lattes o demás bebidas lácteas, puede vaporizarla de forma automática con el accesorio del contenedor de leche o de forma manual por medio del accesorio de vara de vapor.




Para obtener mejores resultados, utilice leche refrigerada y descremada a una temperatura de 41 °F (5 °C). Mientras la leche esté más caliente, menos espuma producirá.

Vaporización de la leche de forma automática

- Utilice el accesorio de contenedor de leche para preparar capuchinos, lattes y otras bebidas con leche de forma automática.
- No deje el contenedor de leche fuera del refrigerador durante periodos prolongados.
- Para evitar que la leche contenga poca espuma o haga burbujas grandes, limpie siempre la tapa del contenedor de leche y la boquilla de conexión, tal como se describe en la secciones 'Limpieza del contenedor de leche' y 'Limpieza de la vara de vapor'.
- Si el modo **ENERGY SAVING (AHORRO DE ENERGÍA)** está habilitado, tendrá que esperar un par de segundos antes de que la leche empiece a calentarse.

Ajuste del nivel de espuma

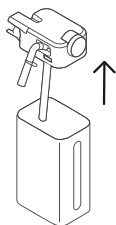
Gire el selector de juste de espuma en la tapa del contenedor de leche para ajustar la cantidad de espuma al preparar cafés lácteos. Siga las recomendaciones de la siguiente tabla:

POSICIÓN DEL SELECTOR	ESPUMA	SE RECOMIENDA PARA
	Ninguno	Latte / leche caliente
	Mínimo	Latte o Macchiato
	Máximo	Capuchino

VAPORIZACIÓN DE LA LECHE

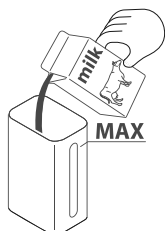
Llenado del contenedor de leche

1



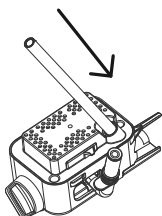
Quite la tapa del contenedor de leche.

2



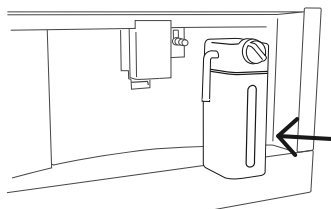
Rellene el contenedor de leche con la suficiente cantidad de leche sin exceder el nivel **MAX (MÁX)** marcado en el contenedor. Cada marca en el lado del contenedor corresponde a aprox. 3.38 fl. oz. de leche.

3



Revise que el tubo de admisión de leche esté bien insertado en la parte inferior de la tapa del contenedor de leche. Cambie la tapa del contenedor de leche.

4

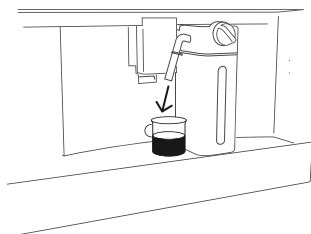


Quite la vara de vapor si está conectada. Fije el contenedor de leche a la conexión de la vara de vapor. Empuje hasta que el contenedor haga clic en su lugar.

VAPORIZACIÓN DE LA LECHE

Preparación de cafés lácteos de forma automática

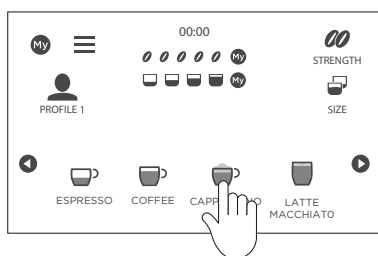
1



Llene el contenedor de leche y conéctelo. Coloque la taza debajo del dosificador de café y del surtidor de leche.

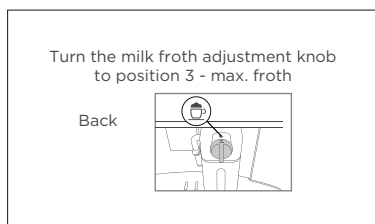
Ajuste la longitud del la boquilla para leche en caso necesario.

2



Seleccione la opción de bebida deseada.

3

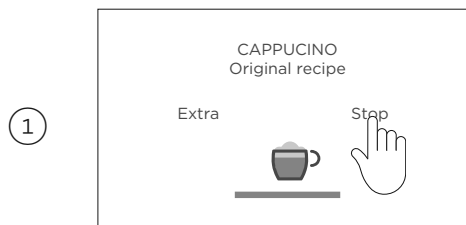


Gire el selector de la tapa del contenedor de leche a la opción de bebida correspondiente.

Toque ✓ para confirmar.

VAPORIZACIÓN DE LA LECHE

Para cancelar



Toque **BACK (ATRÁS)** para salir de la selección de bebida.

Toque **STOP (DETENER)** en cualquier punto para parar.

Para recargar al máximo



Al final de la dosificación, toque **EXTRA (EXTRA)** para recargar la bebida al máximo. Una vez que se haya alcanzado el tamaño deseado, presione **STOP (DETENER)**.

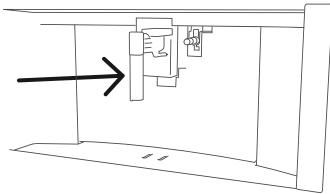
VAPORIZACIÓN DE LA LECHE

Vaporización de la leche de forma manual

- Utilice el accesorio de vara de vapor para preparar capuchinos, lattes y demás bebidas lácteas de forma manual.
- Elija un contenedor de tamaño adecuado. La leche se duplicará o triplicará en volumen a medida que se vaporice.
- Para obtener mejores resultados, utilice leche refrigerada y descremada a una temperatura de 41 °F (5 °C). Mientras la leche esté más caliente, menos espuma producirá.
- Si desea una espuma más cremosa, gire el contenedor con movimientos lentos en dirección hacia arriba.
- A fin de evitar que la leche salga con poca espuma o contenga burbujas grandes, limpie siempre el surtidor tal como se indica.
- La vara de vapor puede utilizarse también para calentar agua.

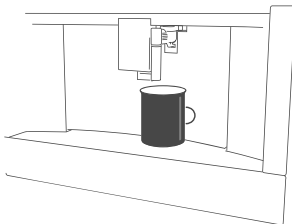
No deje el electrodoméstico desatendido mientras la dosificación de vapor esté en curso. Pare siempre la dosificación de vapor antes de extraer el contenedor lleno de líquido, a fin de evitar quemaduras por salpicaduras.

1



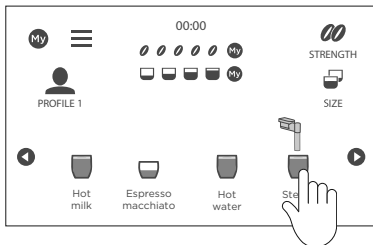
Revise que la vara de vapor esté bien conectada a la cafetera eléctrica.

2



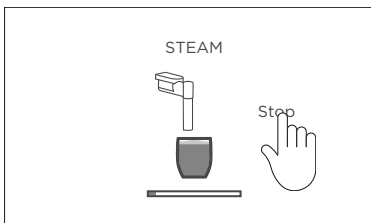
Llene un contenedor con leche o agua y sumerja el surtidor dentro del líquido.

3



Seleccione **STEAM (VAPOR)** a partir de las opciones de bebida. Luego de algunos segundos, el vapor empezará a dosificarse y a calentar el líquido.

4



Una vez que se alcance la temperatura deseada o el nivel de espuma, toque **STOP (DETENER)** para parar.

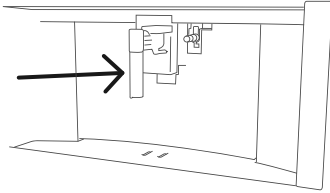
AGUA CALIENTE

Dosificación de agua caliente

Utilice la vara de vapor para dosificar agua caliente.

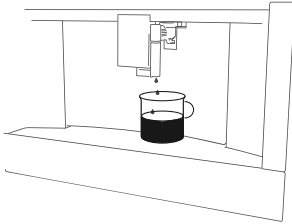
No deje el electrodoméstico desatendido mientras dosifica agua caliente.

1



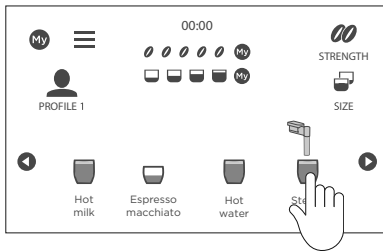
Revise que la vara de vapor esté bien conectada a la cafetera eléctrica.

2



Coloque un contenedor debajo del surtidor. Póngalo lo más cerca posible para evitar salpicaduras.

3

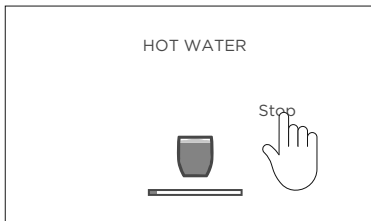


Seleccione **HOT WATER (AGUA CALIENTE)** a partir de las opciones de bebidas.

El agua caliente empezará a dosificarse desde el surtidor y se detendrá de forma automática.

Para cancelar

1



Toque **STOP (DETENER)** en cualquier punto para parar.

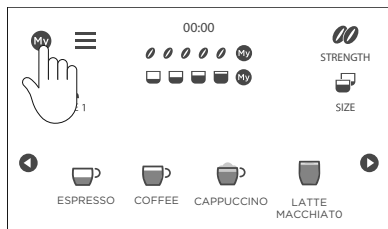
CONFIGURACIONES DE LAS BEBIDAS PERSONALIZADAS

Las bebidas pueden personalizarse al alterar la intensidad y tamaño del café dosificado. Puede guardar las configuraciones de las bebidas personalizadas hasta en seis **MY (MIS)** perfiles.

Seleccione el perfil **GUEST (INVITADO)** para preparar bebidas con las configuraciones predeterminadas.

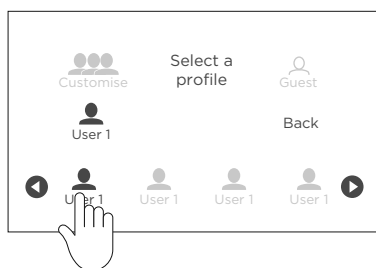
Selección de un perfil

1



Presione **MY**

2



Seleccione el perfil deseado, luego presione **BACK (ATRÁS)** para regresar al visualizador de inicio.

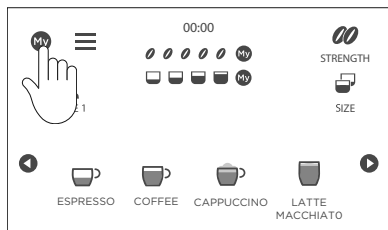
Ahora podrá modificar las opciones de bebida para el perfil seleccionado.

CONFIGURACIONES DE LAS BEBIDAS PERSONALIZADAS

Personalización de un perfil

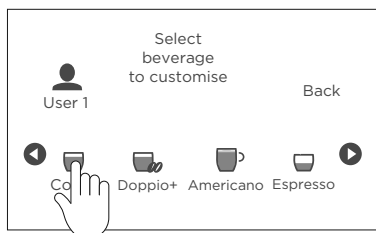
Revise que el perfil que desea personalizar esté activo. El perfil actual aparecerá en el visualizador de inicio.

1



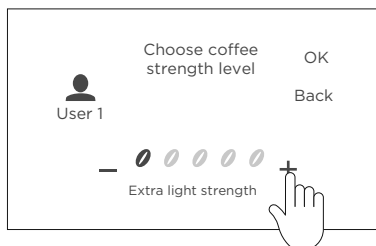
Desde el visualizador de inicio, presione **MY (MIS)**.

2



Seleccione la bebida que va a personalizar. Los accesorios correspondientes deberán estar conectados.

3



Ajuste la intensidad deseada del café y luego presione **OK**.

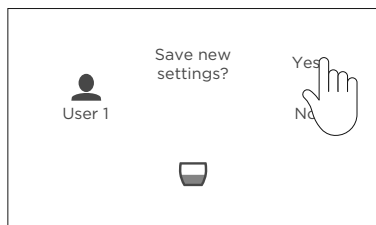
4



Ajuste el tamaño deseado del café y para las bebidas lácteas, la cantidad preferida de leche.

Una vez que se haya alcanzado el tamaño deseado, presione **STOP (DETENER)**.

5



Presione **YES (SÍ)** para guardar las nuevas configuraciones y luego **OK** para regresar al visualizador de inicio.

PERSONALIZACIÓN DE BEBIDAS

Tamaños de las bebidas personalizadas

BEBIDA	ESTÁNDAR	PERSONALIZADA
	fl oz (ml)	fl oz (ml)
Expreso	1.35 (40)	0.68-2.71 (20-80)
Largo	5.41 (160)	3.89-8.45 (115-250)
Café	6.07 (180)	3.38-8.12 (100-240)
Expreso doble	4.06 (120)	2.71-6.09 (80-180)
Agua caliente	8.45 (250)	0.68-14.20 (20-420)

CONFIGURACIONES

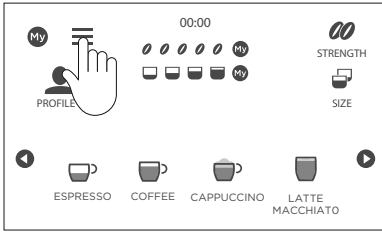
El menú de configuración le permite hacer lo siguiente:


- Lavar los surtidores de café con agua
- Desincrustar la cafetera eléctrica
- Instalar o cambiar el filtro de agua
- Visualizar las configuraciones de las bebidas personalizadas y reajustar hacia atrás de forma predeterminada
- Cambio de la hora
- Ajuste **AUTO START (INICIO AUTO)** para encender el electrodoméstico a determinada hora de cada día
- Ajuste **AUTO OFF (APAG. AUTO)** para apagar el electrodoméstico luego de un determinado lapso de tiempo
- Encienda o apague el calentador de tazas
- Habilite o deshabilite **ENERGY SAVING (AHORRO DE ENERGÍA)** para reducir el consumo de energía
- Ajuste la temperatura del agua utilizada para preparar café
- Ajuste la configuración de la dureza del agua
- Cambie el idioma de la pantalla
- Encienda o apague los tonos acústicos
- Encienda o apague las luces
- Ajuste el fondo de la pantalla
- Habilite o deshabilite **DEMO MODE (MODO DEMO)** (para fines de servicio)
- Restaure todas las configuraciones a los valores predeterminados originales de fábrica
- Visualice las estadísticas del electrodoméstico

CONFIGURACIONES

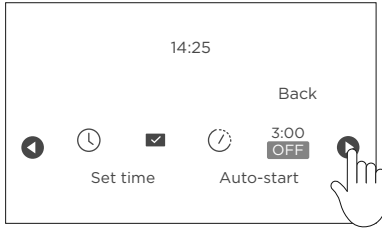
Cambio de las configuraciones



1



Toque  para ingresar el menú de configuración.

2



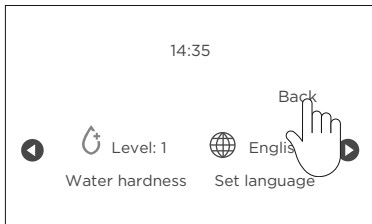
Toque  o  para desplazarse a la configuración deseada.

3



Toque la configuración para el ajuste o seleccione para encender o apagar.

4



Toque **BACK (ATRÁS)** para salir del menú y regresar al visualizador de inicio.

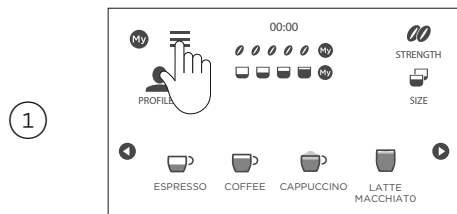
INICIO AUTOMÁTICO

Inicio automático

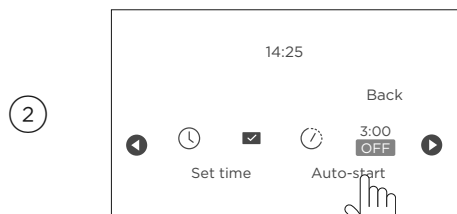
Puede ajustar **AUTO START (INICIO AUTO)** a fin de que el electrodoméstico esté listo a determinada hora del día (p. ej., en la mañana) de manera que el electrodoméstico esté listo para preparar el café de inmediato.

Para habilitar **AUTO START (INICIO AUTO)**, la hora ya deberá estar ajustada de forma correcta.

Si el interruptor de alimentación de la red de suministro está apagada, **AUTO START (INICIO AUTO)** se cancelará.

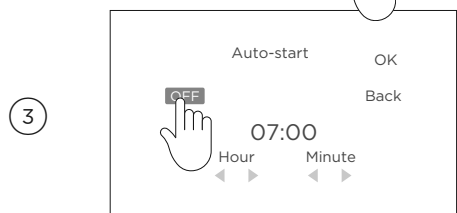


Presione para ingresar el menú de configuración.

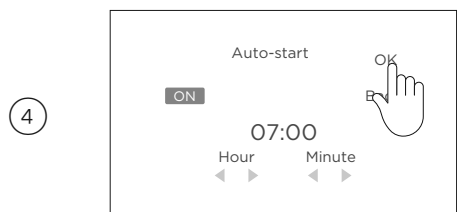


Toque o hasta que **AUTO START (INICIO AUTO)** aparezca en la pantalla.

Seleccione **AUTO START (INICIO AUTO)**.

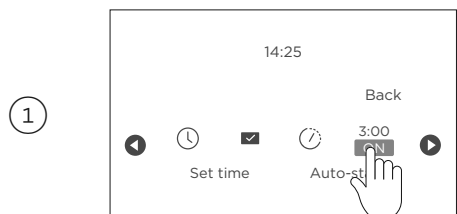


Toque **OFF (APAG.)** para habilitar **AUTO START (INICIO AUTO)**, luego, ajuste una hora del día. La cafetera eléctrica se encenderá de forma automática y se precalentará a la hora ajustada.



Toque **OK** para confirmar, luego **BACK (ATRÁS)** para salir del menú de configuración.

Para cancelar



Ingrese al menú de configuración y seleccione **AUTO START (INICIO AUTO)**.

Toque **ON (ENC.)** para apagar **AUTO START (INICIO AUTO)**, luego **BACK (ATRÁS)** para salir.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

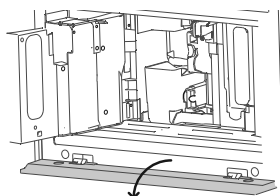
- No utilice solventes, detergentes abrasivos o alcohol para limpiar la cafetera. No necesita emplear productos químicos para limpiar la máquina.
- Ninguno de los componentes del electrodoméstico pueden meterse a la lavavajillas, a excepción del contenedor de leche.
- No utilice objetos metálicos para quitar los depósitos de café porque puede rayar el metal o las superficies de plástico.

Vaciado del contenedor de granos de café y la charola de goteo

Una vez que el contenedor de granos de café esté lleno, tendrá que vaciarlo y limpiarlo antes de que pueda continuar usando el electrodoméstico. Incluso si el contenedor de granos no está lleno, aún habrá que vaciarlo y limpiarlo de manera regular. Recomendamos hacer esto cada un par de días.

Para vaciarlo

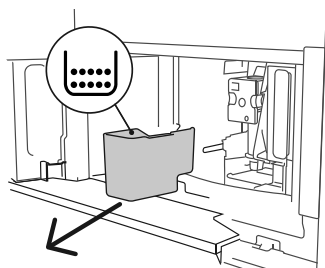
1



EMPTY GROUNDS CONTAINER (VACIAR CONTENEDOR DE GRANOS) aparecerá en la pantalla.

Abra la puerta y el panel inferior de la puerta para obtener acceso a la charola de goteo y al contenedor de granos.

2



Saque el contenedor de granos, vacíelo y límpielo. Revise que no queden residuos de café y quítelos con la espátula o el cepillo que viene con el equipo.

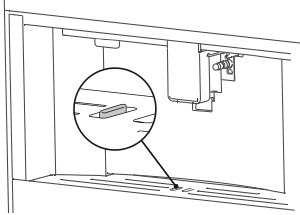
Vuelva a poner la charola de goteo y el contenedor de granos de café en su lugar y cierre la puerta del electrodoméstico.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

Vaciado de la charola de goteo

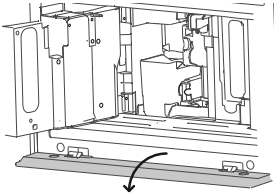
La charola de goteo está equipada con un indicador rojo de nivel. Cuando el indicador sobresalga, habrá que vaciar y limpiar la charola de goteo. Si no, el agua puede desbordarse con el uso posterior.

1



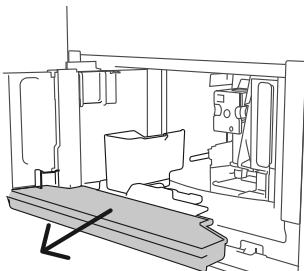
Revise la charola de goteo. Si el indicador rojo sobresale, habrá que vaciarla.

2



Abra la puerta y el panel inferior de la puerta para obtener acceso a la charola de goteo y al contenedor de granos.

3



Saque la charola de goteo y el contenedor de granos, vacíelos y límpielos.

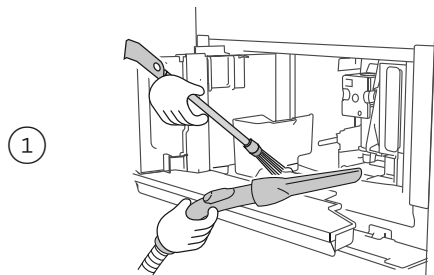
Al sacar la charola de goteo, vacíe también el contenedor de granos, incluso si solo contenga un par de granos. El no hacerlo, ocasionará que el contenedor de granos se pueda llenar más de lo esperado la siguiente vez que utilice el electrodoméstico.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

Limpieza de la parte interior de la cafetera eléctrica

Antes de limpiar las partes internas, el electrodoméstico debe apagarse (consulte la sección 'Apagado de la cafetera eléctrica') y desconectarse de la red de suministro. Nunca sumerja el electrodoméstico en agua.

Revise de forma regular (aprox. una vez al mes) que la parte interior del electrodoméstico no esté sucio. Para obtener acceso a la parte interior de la cafetera eléctrica, saque el contenedor de granos y la charola de goteo.



Si fuera necesario, retire los depósitos de café con el cepillo que viene con el equipo y una esponja. Quite el residuo restante con una aspiradora.

Limpieza del embudo de café molido

Revise de forma regular (aprox. una vez al mes) que el embudo del café molido no esté bloqueado. Si fuera necesario, retire los depósitos de café con el cepillo que viene con el equipo.

Limpieza del tanque de agua

Limpie el tanque de agua regularmente (aprox. cada mes) o siempre que cambie el filtro suavizante de agua (si está adaptado).

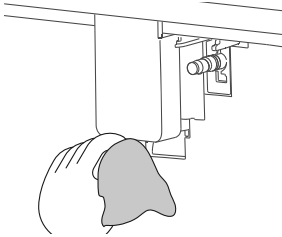
Realice la limpieza con un trapo húmedo y líquido para lavavajillas. Luego, enjuáguelo a fondo antes de volverlo a rellenar y meterlo de nuevo al electrodoméstico.

Si el equipo está adaptado con un filtro de agua, sáquelo y enjuáguelo con abundante agua. Luego de volverlo a colocar, habrá que ejecutar la máquina una vez, a fin de reactivar el filtro.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

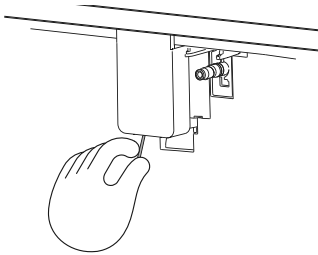
Limpieza de los surtidores de café

1



Limpie los surtidores de café de forma regular con una esponja o trapo.

2

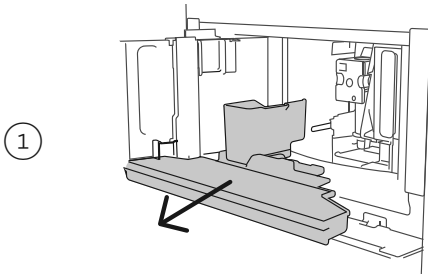


Revise que los orificios de los surtidores de café no estén tapados. Si fuera necesario, retire los depósitos de café con un palillo de dientes.

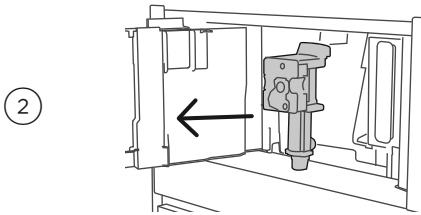
CUIDADOS Y LIMPIEZA

Limpieza del infusor

El infusor deberá limpiarlo por lo menos, una vez al mes.

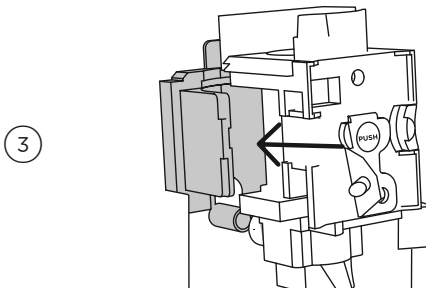


Saque la charola de goteo y el contenedor de granos.



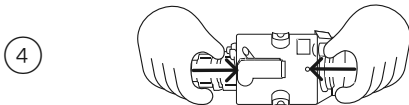
Presione los dos botones de liberación coloreados en el infusor hacia adentro y jale para sacar.

Remoje el infusor en agua aprox. cinco minutos y luego enjuague.



Luego de la limpieza, vuelva a colocar el infusor deslizándolo dentro del soporte y clavija internos en la parte inferior. Después, pulse el símbolo **PUSH (EMPUJAR)** de forma total hacia adentro hasta que haga clic en su lugar.

Vuelva a colocar la charola de goteo y el contenedor de granos.



Si tiene problemas para reinsertar el infusor, quizá necesite ajustarlo de manera ligera, empujándolo desde la parte superior e inferior.

- No quite el infusor cuando el electrodoméstico esté encendido. No fuerce el retiro del infusor.
- No utilice líquido para lavavajillas con el objeto de limpiar el infusor, ya que este removerá el lubricante que está dentro del pistón.
- Al reinsertarlo, revise que los dos botones de liberación se hayan vuelto a colocar en su lugar.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

Limpieza del contenedor de leche

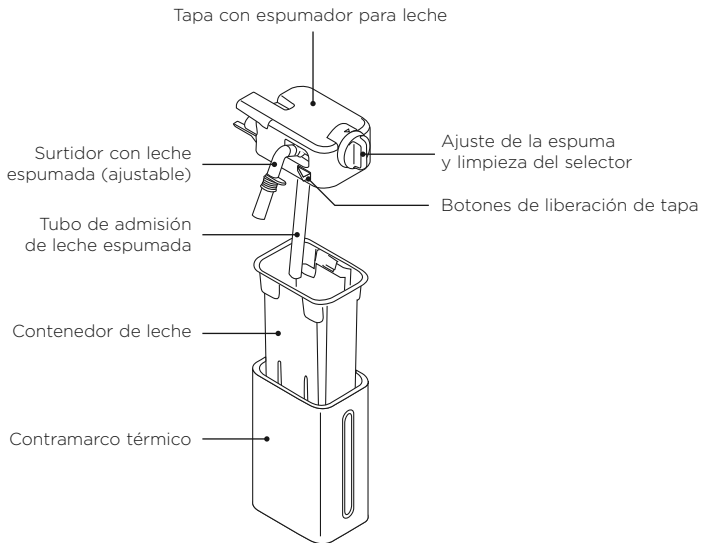
Cada vez que el contenedor de leche necesite rellenarse, desmóntelo y limpie los componentes.

Lave todos los componentes a fondo con agua caliente y líquido para lavavajillas. Todos los componentes, excepto los del contramarco térmico pueden meterse a la lavavajillas.

Cada vez que rellene el contenedor de leche, limpie también la boquilla de conexión de vapor con una esponja y retire los residuos de leche.

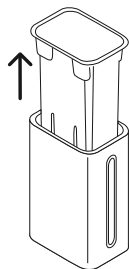
Al preparar un número de capuchinos o cafés lácteos, limpie el contenedor de leche una vez que haya preparado la última bebida.

El contramarco no se deberá llenar o sumergirse en agua. Limpie solo con un paño.



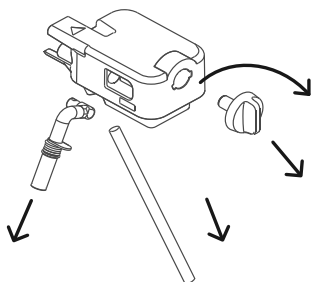
CUIDADOS Y LIMPIEZA

1



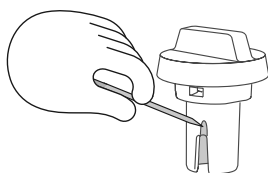
Saque el contenedor de leche del contramarco térmico y sosténgalo por las dos asas laterales.

2



Quite el surtidor de leche y el tubo de admisión. Gire el selector de ajuste de espuma en sentido horario a la posición **INSERT (INSERTAR)** y retire.

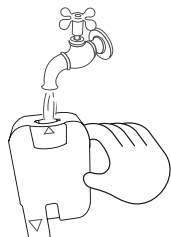
3



Revise que no queden residuos de leche en el hueco y la lengüeta debajo del selector. En caso necesario, raspe con un palillo de dientes para limpiar.

Enjuague dentro del asiento del selector de ajuste de espuma y del orificio del conector del espumador para leche.

4



Revise que el tubo de admisión y el surtidor no estén tapados.

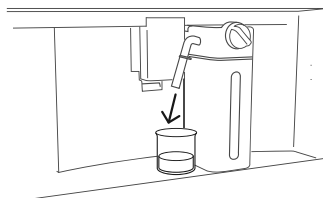
Reemplace todos los componentes. Reposicione el selector (alinearlo con la flecha con el marcador **INSERT (INSERTAR)**) y reinserte el surtidor y el tubo de admisión de leche.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

Limpieza del espumador para leche

Cada vez que utilice el contenedor de leche deberá ejecutar después un ciclo de limpieza para la limpieza de los componentes del espumador para leche.

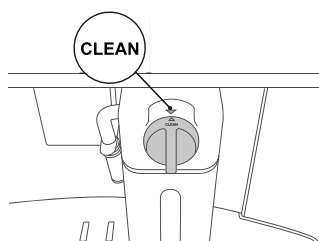
1



Deje el contenedor de leche en la máquina (no necesitará vaciarla).

Coloque una taza u otro recipiente debajo del surtidor.

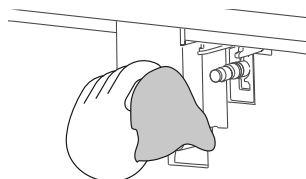
2



Gire el selector de ajuste a **CLEAN (LIMPIAR)**.


CLEANING MILK CONTAINER UNDERWAY (LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE LECHE EN CURSO) este mensaje aparecerá en la pantalla.

3



Una vez que el ciclo de limpieza haya concluido, saque el contenedor de leche y limpie la boquilla de conexión de vapor con una esponja.

El contenedor de leche puede guardarse en el refrigerador o si está vacío, puede desmontarse para hacerle una limpieza posterior.

- Al preparar una determinada cantidad de capuchinos o cafés lácteos, solo limpie el contenedor de leche luego que haya hecho la última bebida. A fin de proceder con la preparación de las siguientes bebidas, cuando el mensaje **CLEAN (LIMPIAR)** aparezca, presione **BACK (ATRÁS)**.
- Si no limpia el contenedor de leche,  aparecerá el mensaje en la pantalla para recordarle que necesita limpieza.
- En algunos casos, antes de la limpieza deberá esperar a que el electrodoméstico se caliente.

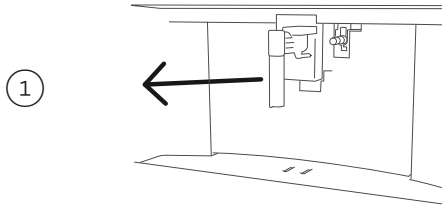
Al limpiar los tubos internos del contenedor de leche, es probable que escurra un poco de agua caliente y vapor del surtidor de leche espumado. Tenga cuidado de no quemarse con las salpicaduras calientes de agua.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

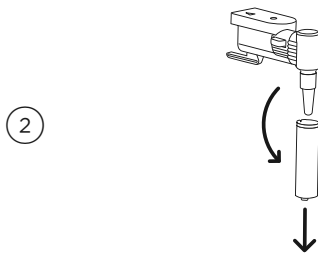
Limpieza de la vara de vapor

Limpie la vara de vapor luego de cada uso para que no se formen residuos por acumulación de leche y que no se vaya a tajar.

Lave todas las piezas del surtidor a fondo con una esponja y agua caliente.

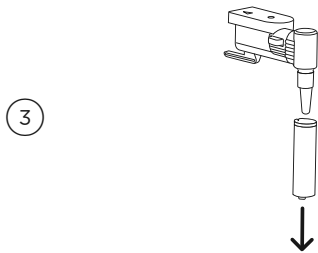


Coloque un recipiente debajo de la vara de vapor y dosifique una pequeña cantidad de agua.



Espere unos minutos para que el surtidor se enfríe y luego, extráigalo.

Sostenga el surtidor con una mano y con la otra, gire el extremo del surtidor y jálelo hacia abajo.



Quite la boquilla de conexión de vapor jalándola hacia abajo.

Revise que el orificio de la boquilla de conexión no esté tapado. En caso necesario, límpielo con un palillo de dientes.

Reemplace todos los componentes. Inserte la boquilla de conexión de vapor, luego el surtidor de vara de vapor empujándola hacia arriba y girándola en sentido horario hasta que quede firme en su lugar.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

Enjuague de la cafetera eléctrica

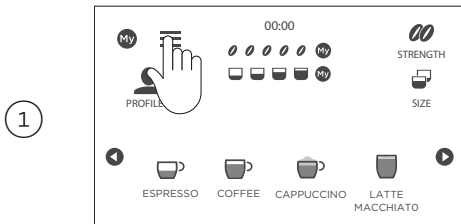
Utilice el ciclo **RINSING (ENJUAGAR)** para dosificar agua caliente de los surtidores de café y de la vara de vapor para limpiar y calentar el circuito interno del electrodoméstico.

Si el electrodoméstico no se utiliza durante más de cuatro días, al encenderlo de nuevo, le recomendamos ejecutar tres ciclos de enjuague antes de usarlo.

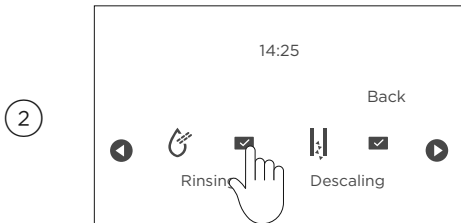
Luego de hacer la limpieza, es normal que el contenedor de granos contenga agua.

No ejecute este ciclo sin haber puesto un recipiente debajo de los surtidores de café y agua.

No deje el electrodoméstico desatendido mientras dosifica agua caliente.



Toque **☰** para ingresar el menú de configuración.



Toque **◀** o **▶** para desplazarse a **RINSING (ENJUAGAR)**, luego presione **✓** para iniciar. Luego de un par de segundos, se dosificará agua caliente de los surtidores de café.

Cuando el ciclo haya concluido, la pantalla regresará al visualizador de inicio.

Para cancelar

Toque **CANCEL (CANCELAR)** en cualquier punto para detener el ciclo de enjuague.

DESINCRUSTANDO

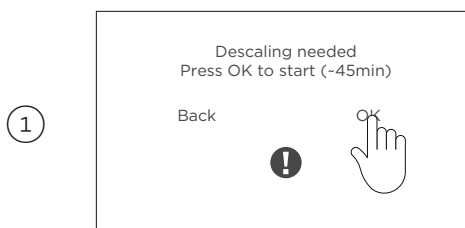
Para obtener mejores resultados, desincruste la cafetera eléctrica lo más pronto posible luego de que aparezca la alerta de desincrustación. El proceso de desincrustación tarda unos 45 minutos.

Necesitará un recipiente de 85 fl oz (2.5 L) para que el agua caiga. Revise que el surtidor dosificador de agua esté adaptado durante este proceso.

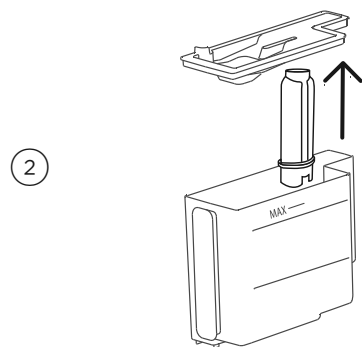
Tenga cuidado con el manejo de la solución desincrustadora y mientras se ejecuta el ciclo de desincrustación. Recomendamos que se ponga guantes durante este proceso para evitar el contacto con la piel.

No deje el electrodoméstico desatendido durante el enjuague o el vaciado.

Desincrustación



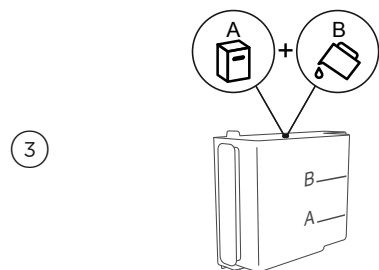
DESCALING NEEDED (DESINCRUSTACIÓN NECESARIA) aparecerá en la pantalla. Presione **OK** para iniciar de inmediato o **BACK (ATRÁS)** para iniciar más tarde. Si va a iniciar el ciclo después, vaya al menú de configuración.



Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Saque el tanque de agua y el filtro de agua. (si está instalado) y vacíelo.

Presione **NEXT (SIGUIENTE)**.

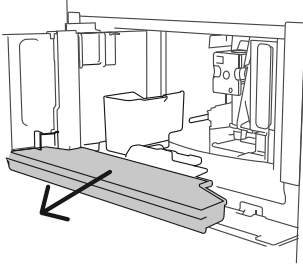


Añada la solución de desincrustación al tanque de agua y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Vuelva a poner el tanque de nuevo dentro del electrodoméstico.

Presione **NEXT (SIGUIENTE)**.

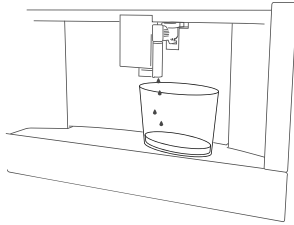
DESINCRUSTANDO

4



Vacíe el contenedor de granos y la charola de goteo, luego, vuévalos a poner en su lugar.

5



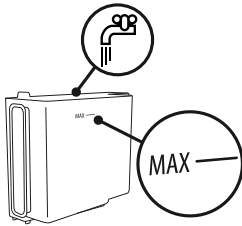
Coloque un contenedor de 85 fl oz (2.5 L) debajo de los surtidores de café y agua. Presione **OK** para iniciar, luego **✓** para confirmar que la solución de desincrustación se haya agregado.

La cafetera eléctrica empezará el proceso de desincrustación.

Enjuague

Luego del proceso de desincrustación, la cafetera eléctrica necesitará ejecutar por lo menos dos ciclos de enjuague para que la solución de desincrustación se descargue completamente de los circuitos internos.

1

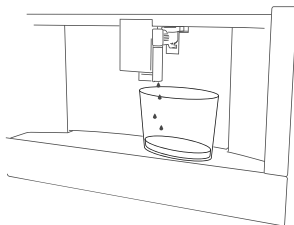


Luego de cerca de 25 minutos, la desincrustación se detendrá.

Vacíe el contenedor, quite y enjuague el tanque de agua.

Llene el tanque con agua limpia hasta el nivel **MAX (MÁX)** y regréselo a su lugar.

2



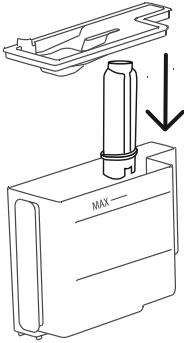
Coloque el contenedor de 85 fl oz (2.5 L) de nuevo debajo de los surtidores de café y agua. Presione **OK** para iniciar.

La cafetera eléctrica empezará a enjuagarse.

DESINCRUSTACIÓN

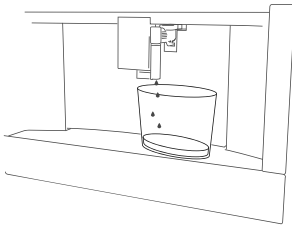
Cuando el agua en el tanque se haya acabado, vacíe el contenedor antes de ejecutar el segundo ciclo de enjuague.

1



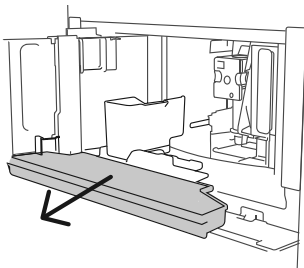
Saque y enjuague el tanque de agua. Reemplace el filtro de agua (si lo utiliza) y llene el tanque a su nivel **MAX(MÁX)**. Presione **NEXT (SIGUIENTE)**.

2



Coloque el contenedor de 85 fl oz (2.5 L) de nuevo debajo de los surtidores de café y agua. Presione **OK** para iniciar. La cafetera eléctrica empezará a enjuagarse de nuevo.

3



Al final del enjuague, vacíe el contenedor de granos y la charola de goteo luego, vuévalos a poner en su lugar.

El proceso de desincrustación ya concluyó y la cafetera eléctrica está lista para volverse a utilizar.

- Si el ciclo de desincrustación no se concluyó de forma correcta, p. ej., debido a un apagón, recomendamos repetir el ciclo.
- Si el tanque de agua no se ha llenado al nivel **MÁX** necesitará ejecutar un tercer ciclo de enjuague, a fin de asegurar que la solución de desincrustación se haya drenado completamente de los circuitos internos de la máquina. Antes de empezar el ciclo de enjuague, recuerde vaciar la charola de goteo.
- Luego de la desincrustación, es normal que el contenedor de granos contenga agua.
- Si vive en un área de agua muy dura, la alerta de desincrustación podrá aparecer a pequeños intervalos. Esto es parte del funcionamiento normal.

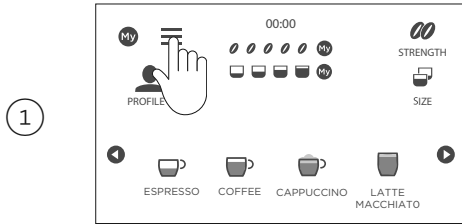
FILTRO DE AGUA

Algunos modelos están equipados con un filtro de suavizante de agua. Si este no fuera el caso con el modelo, recomendamos comprar uno con un distribuidor autorizado.

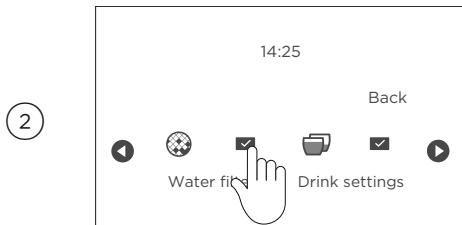
El filtro dura aproximadamente dos meses si el electrodoméstico se utiliza de forma regular. Si la cafetera eléctrica se deja de utilizar sin instalar el filtro, durará un máximo de tres semanas.

Instalación del filtro

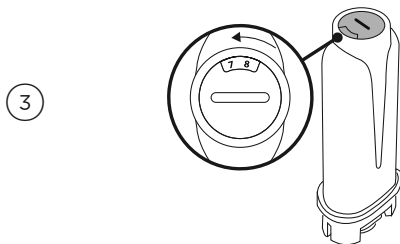
Saque el filtro de su empaque.



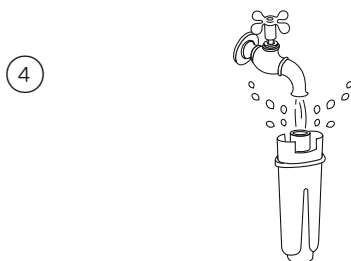
Presione .



Presione o hasta que aparezca el **WATER FILTER (FILTRO DE AGUA)**.
Presione para ingresar.



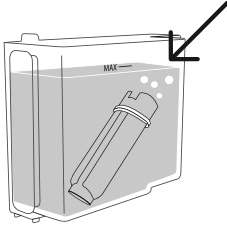
Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Gire el disco indicador de fecha hasta que aparezca los siguientes dos meses del año. Presione **NEXT (SIGUIENTE)**.



Para activar el filtro, deje correr el agua de la llave a través del orificio del filtro hasta que el agua salga de las aberturas en la parte lateral durante más de un minuto. Presione **NEXT (SIGUIENTE)**.

FILTRO DE AGUA

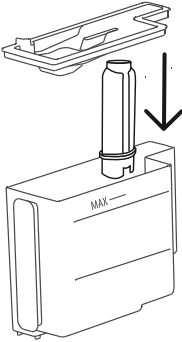
5



Quite el tanque de agua y llénelo con agua limpia. Coloque el filtro en el tanque y sumérjalo totalmente aprox. diez segundos.

Deje escapar las burbujas de agua y luego presione **NEXT (SIGUIENTE)**.

6

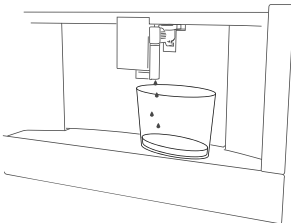


Inserte el filtro dentro de su carcasa y empujelo hasta que entre bien en su lugar.

Vuelva a colocar la tapa del tanque y luego meta el tanque de nuevo al electrodoméstico.

Presione **SIGUIENTE**.

7



Coloque un contenedor de 85 fl oz (2.5 L) debajo de los surtidores de café y agua.

Presione **OK** para iniciar.

La cafetera eléctrica empezará a enjuagarse. Una vez que el enjuague haya concluido, la cafetera eléctrica estará lista para usarse.

Cambio del filtro

REPLACE WATER FILTER (CAMBIAR FILTRO DE AGUA) aparecerá en la pantalla una vez que se necesite un nuevo filtro. Quite el filtro anterior y luego siga las instrucciones antes descritas para instalar uno nuevo.

Recomendamos cambiar el filtro cada dos meses si no ha utilizado el electrodoméstico en tres semanas, incluso si el mensaje **REPLACE WATER FILTER (CAMBIAR FILTRO DE AGUA)** no ha aparecido en la pantalla. Para ello, vaya a la configuración **WATER FILTER (FILTRO DE AGUA)** y seleccione **REPLACE WATER FILTER (CAMBIAR FILTRO DE AGUA)**, luego siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Cómo quitar el filtro

Para quitar el filtro, vaya a la configuración **WATER FILTER (FILTRO DE AGUA)** y seleccione **REMOVE WATER FILTER (QUITAR FILTRO DE AGUA)**. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para quitarlo.

ALERTAS

MENSAJE VISUALIZADO	POSIBLE CAUSA	QUÉ HACER
Fill tank with fresh water (Llene el tanque con agua fresca)	Agua insuficiente en el tanque.	Llene el tanque con agua y revise que quede correctamente insertado, empujándolo hasta que entre bien y haga clic en su lugar.
Insert water tank (Inserte el tanque de agua)	El tanque no está correctamente en su lugar.	Inserte el tanque de forma correcta y presione hasta que entre y quede en su lugar.
Empty grounds container (Vacíe el contenedor de granos)	El contenedor de granos está lleno.	Vacíe el contenedor de granos y la charola de goteo, limpie y vuélvalos a poner en el electrodoméstico. Nota: al sacar la charola de goteo, deberá vaciar el contenedor de granos, incluso si tiene un par de granos. Si no hace esto, cuando prepare las siguientes bebidas, el contenedor de granos se llenará más de lo esperado y tapaná la máquina.
Insert grounds container (Inserte el contenedor de granos)	Luego de la limpieza, el contenedor de granos no se reinsertó.	Quite la charola de goteo e inserte el contenedor de granos.
Add pre-ground coffee, coffee max. 1 Measure (Agregue café molido, 1 medida máx. de café)	La función de “café molido” se seleccionó sin poner el café molido en el embudo.	Ponga café molido en el embudo y repita la acción.
	El embudo de café molido está tapado.	Vacíe el embudo. Ver sección ‘Limpieza del embudo de café molido’.
Add coffee, coffee max. 1 Measure (Agregue café, 1 medida máx. de café)	Se pidió un café largo con café molido.	Ponga café molido en el embudo y presione OK para continuar y concluir la acción.
Fill beans container (Llene el contenedor de granos)	Se acabaron los granos de café.	Llene el contenedor de granos.
Select a milder taste or reduce pre-ground coffee quantity (Seleccione un sabor más ligero o reduzca la cantidad de café molido)	Se utilizó demasiado café.	Select a milder strength by pressing STRENGTH or reduce the quantity of pre-ground coffee (maximum one measure). (Seleccione una intensidad más ligera al presionar STRENGTH (INTENSIDAD) o reduzca la cantidad de café molido (máximo una medida)).

ALERTAS

MENSAJE VISUALIZADO	POSIBLE CAUSA	QUÉ HACER
<p>Ground too fine (Molido muy fino). Adjust mill 1 click while in operation (Ajuste el molino 1 clic durante el funcionamiento)</p>	<p>El molido es demasiado fino y el café sale muy despacio o no se dosifica.</p>	<p>Repita la dosificación de café y gire el selector de ajuste de molido un clic según sentido horario hacia 7 mientras el molino de café esté en funcionamiento. Si después de preparar por lo menos dos cafés la dosificación es demasiado lenta, repita el procedimiento de corrección, girando el selector de ajuste de molido otro clic hasta que la dosificación se corrija (ver sección 'Ajuste del molino de café'). Si el problema persiste, revise que el tanque de agua esté bien insertado.</p>
	<p>Si utiliza un filtro de suavizante de agua, es probable que salga una burbuja de aire dentro del circuito que obstruya la dosificación.</p>	<p>Deje correr un poco de agua por el surtidor de agua caliente hasta que el flujo sea regular.</p>
<p>GENERAL ALARM (ALARMA GENERAL): REFER TO USER MANUAL (CONSULTE EL MANUAL DEL USUARIO)</p>	<p>La parte interior del electrodoméstico está muy sucia.</p>	<p>Limpie la parte interior del electrodoméstico a fondo, tal como se lo describe en la sección 'Cuidados y limpieza'. Si el mensaje se sigue visualizando luego de la limpieza, contacte a Servicio al cliente.</p>
	<p>El electrodoméstico necesita desincrustarse o hay que cambiar el filtro.</p>	<p>El proceso de desincrustación que se describe en la sección 'Desincrustación' deberá realizarse o el filtro necesita cambiarse o quitarse, tal como se lo describe en la sección 'Filtro de agua'.</p>
	<p>Los tubos dentro del contenedor de leche deben limpiarse.</p>	<p>Turn the froth adjustment dial to CLEAN. (Gire el selector de ajuste de espuma a CLEAN (LIMPIAR)).</p>
	<p>El filtro debe cambiarse.</p>	<p>Cambie el filtro o quítelo según se describe en la sección 'Filtro de agua'.</p>
	<p>La máquina necesita desincrustarse.</p>	<p>Se deberá de realizar el procedimiento de desincrustación descrito en la sección 'Desincrustación'.</p>
	<p>La función de inicio automático está habilitada.</p>	<p>Para deshabilitar la función, consulte las instrucciones de la sección 'Inicio automático'.</p>
	<p>El ahorro de energía está habilitado.</p>	<p>Para deshabilitar el ahorro de energía, consulte las instrucciones de la sección 'Configuraciones'.</p>

ALERTAS

MENSAJE VISUALIZADO	POSIBLE CAUSA	QUÉ HACER
Insert water spout (Inserte el surtidor de agua)	El surtidor de agua caliente no está insertado o no lo está de forma correcta.	Inserte el surtidor de agua hasta que quede en su lugar.
Insert milk container (Inserte el contenedor de leche)	El contenedor de leche no está insertado de forma correcta.	Inserte el contenedor de leche hasta que quede en su lugar.
Insert infuser assembly (Inserte la unidad del infusor)	El infusor no se volvió a poner luego de la limpieza.	Inserte el infusor según se describe en la sección 'Limpieza del infusor'.
Water circuit empty press ok to start filling process (Circuito de agua vacío. Presione ok para iniciar el proceso de llenado)	El circuito de agua está vacío.	Presione OK para dosificar agua del surtidor hasta que fluya de forma normal. La dosificación se detiene de forma automática. Si el problema persiste, revise que el tanque de agua esté totalmente insertado.
Press ok to start cleaning process or turn milk froth adjustment dial (Presione ok para iniciar el proceso de limpieza o gire el selector de ajuste de la espuma de leche)	El contenedor de leche ya quedó insertado con el selector de ajuste de espuma en la posición CLEAN (LIMPIEZA) .	Para continuar con la función de CLEAN (LIMPIEZA) presione OK o gire el selector de ajuste de espuma a una de las posiciones de leche.
Turn dial to CLEAN position to start cleaning (Gire el selector a la posición CLEAN (LIMPIEZA) para iniciar la limpieza)	Hubo leche que se dosificó recientemente y los tubos dentro del contenedor de leche deben limpiarse.	Gire el selector de ajuste de espuma a CLEAN (LIMPIEZA) .
Turn the milk froth adjustment dial to milk position (Gire el selector de ajuste de espuma a la posición de leche)	El contenedor de leche ya quedó insertado con el selector de ajuste de espuma en la posición LIMPIEZA .	Gire el selector a la posición de espuma deseada.
Descaling needed press ok to start (~45min) (Es necesario desincrustar. Presione ok para iniciar (~45 min.))	La máquina necesita desincrustarse.	Presione OK para iniciar la desincrustación o BACK (ATRÁS) para hacerlo después. Se deberá de realizar el procedimiento de desincrustación descrito en la sección 'Desincrustación'.
Replace water filter press OK to start (Vuelva a poner el filtro de agua. Presione OK para iniciar)	Se agotó el filtro de suavizante de agua.	Presione OK para reemplazar o quitar el filtro o BACK (ATRÁS) para realizar el procedimiento después. Siga las instrucciones de la sección 'Filtro de agua'.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	QUÉ HACER
El café no sale caliente	Las tazas no se precalentaron.	Caliente las tazas enjuagándolas con agua caliente. (Nota: puede utilizar la función de agua caliente).
	El infusor se enfrió porque ya pasaron dos a tres minutos desde que se preparó el último café.	Antes de preparar el café, caliente el infusor enjuagándolo con la función enjuagar (ver sección 'Enjuague de la cafetera eléctrica').
	Se configuró una temperatura muy baja de café.	Configure una temperatura más caliente de café en el menú (ver sección 'Configuraciones').
El café está liviano o no lo suficientemente espumoso	El café se molió muy grueso.	Gire el selector de ajuste de molido un clic en sentido horario inverso hacia 1, mientras el molino de café esté funcionando. Continúe un clic a la vez hasta alcanzar la dosificación de café deseada. El efecto es solo visible luego de dosificar dos cafés (ver sección 'Ajuste del molino de café'). Si el café aún no sale como usted lo desea, inténtelo con otra marca.
El café se dosifica con mucha lentitud o una gota a la vez	El café se molió muy fino.	Gire el selector de ajuste de molido un clic en sentido horario hasta 7 mientras el molino de café esté funcionando. Ver ilustración más arriba. Continúe un clic a la vez hasta alcanzar la dosificación de café deseada. El efecto es solo visible luego de dosificar dos cafés (ver sección 'Ajuste del molino de café').
El café no sale de uno o de ambos surtidores	Los surtidores de café están tapados.	Limpie los surtidores con un palillo de dientes.
El electrodoméstico no hace café	El electrodoméstico ha detectado impurezas en sus circuitos internos. CLEANING UNDERWAY (LIMPIEZA EN CURSO) aparece en la pantalla).	Espere que el electrodoméstico esté listo para su uso de nuevo y vuelva a seleccionar la bebida deseada. Contacte a Servicio al cliente si el problema persiste.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	QUÉ HACER
El electrodoméstico no enciende	No está conectado al socket de la red de suministro.	Conéctelo al socket de la red de suministro.
	El interruptor principal no está encendido.	Presione el interruptor principal.
El infusor no se puede extraer	El electrodoméstico no se apagó de forma correcta.	Apague el electrodoméstico presionando el botón en espera (ver sección 'Apagado de la cafetera eléctrica').
Al final de la desincrustación el electrodoméstico solicita un tercer enjuague	Durante los dos ciclos de enjuague, el tanque de agua no se llenó al nivel MÁX.	Siga las instrucciones que aparecen en el electrodoméstico pero primero vacíe la charola de goteo para que el agua no se desborde.
La leche no sale del surtidor de leche	La tapa del contenedor de leche está sucio.	Limpie la tapa del contenedor de leche según se describe en la sección 'Limpieza del contenedor de leche'.
La leche contiene burbujas grandes y chorrea del surtidor de leche o hay poca espuma	La leche no está lo suficientemente fría, no es ligera o descremada.	Utilice leche ligera o descremada a temperatura de refrigerador (aprox. 41 °F (5 °C)). Si el resultado no es el esperado, intente utilizar otra marca de leche.
	El selector de ajuste de espuma no está bien ajustado.	Ajústelo según las instrucciones de la sección 'Ajuste del nivel de espuma'.
	La tapa del contenedor de leche o el selector de ajuste de espuma están sucios.	Limpie la tapa del contenedor de leche y el selector de ajuste de espuma según se describe en la sección 'Limpieza del contenedor de leche'.
	La boquilla de agua caliente o vapor está sucia.	Limpie la boquilla de conexión. Ver sección 'Cuidados y limpieza'.
La máquina emite ruidos o pequeños soplos de vapor mientras no está en uso	La máquina está lista para su uso o se apagó recientemente y la condensación está goteando dentro del vaporizador caliente.	Esto es parte del funcionamiento normal. Para evitar que esto ocurra, vacíe la charola de goteo.

GARANTÍA Y SERVICIO

Antes de llamar al servicio técnico o pedir ayuda

Revise lo que usted mismo puede hacer. Remítase a las instrucciones de instalación y a su guía del usuario y revise que:

- ① La unidad esté correctamente instalada.
- ② Esté familiarizado con su funcionamiento normal.

Si después de revisar estos puntos usted aún necesita asistencia o piezas de repuesto, consulte el libro de Servicio y Garantía para obtener más información sobre la garantía, llame al Centro de Servicio Autorizado más cercano, a Servicio a Clientes o póngase en contacto con nosotros a través de nuestra página Web fisherpaykel.com.

Rellene y conserve como referencia segura:

Modelo	_____
N.º de serie	_____
Fecha de compra	_____
Comprador	_____
Distribuidor	_____
Ciudad	_____
Estado	_____
Código postal	_____
País	_____

FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances 2023. Todos los derechos reservados.

Los modelos presentados en esta guía pueden no estar disponibles en todos los mercados y están sujetos a cambio en cualquier momento.

Las especificaciones de los productos en esta guía aplican para los productos y modelos específicos descritos a la fecha de su emisión. De acuerdo con nuestra política de mejora continua de nuestros productos, estas especificaciones pueden cambiar en cualquier momento.

Para obtener información actualizada acerca de la disponibilidad de modelos y especificaciones en su país de origen, visite nuestro sitio web o póngase en contacto con su distribuidor Fisher & Paykel más cercano.